



## ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa**  
**POLSKA / POLAND**



Dotyczące: <sup>1</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
Concerning: <sup>1</sup> **APPROVAL GRANTED**  
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~  
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~  
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~  
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55**  
*of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55*

Nr homologacji: **E20\*55R02/01\*006343\*00**  
Approval No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**  
*Trade name or mark of the device or component:* **STEINHOF**
- Typ urządzenia lub części:**  
*Type of device or component:* **V-073**
- Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A  
Polska / Poland**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**  
*Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.  
33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A  
Polska / Poland**
- Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2022-03-03**
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Sieć Badawcza Łukasiewicz  
Przemysłowy Instytut Motoryzacji,  
Łukasiewicz Research Network  
Automotive Industry Institute  
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa,  
Polska / Poland**

9. **Krótki opis:** Belka pociągowa przeznaczona do montażu w pojeździe marki:  
**Brief description:** Draw beam device dedicated for cars make:  
VW Golf V (1K5), (Kombi/Estate) (06/2007 – 07/2009)  
VW Golf VI (AJ5), (Kombi/Estate) (07/2009 – 07/2013)

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** V-073 , F  
**Type and class device or component:**

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| 9,40   | -          | -                   | -      | 100    |

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

| D (kN) | U (tonnes) | D <sub>c</sub> (kN) | V (kN) | S (kg) |
|--------|------------|---------------------|--------|--------|
| -      | -          | -                   | -      | -      |

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
**For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:**

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** Nie dotyczy  
**Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:** Not applicable

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:** Nie dotyczy  
**Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:** Not applicable

**oś przednia/ oś tylna** Nie dotyczy  
**front axle / rear axle** Not applicable

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** Nie dotyczy  
**Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:** Not applicable

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** Nie dotyczy  
**Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:** Not applicable

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** Nie dotyczy  
**Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:** Not applicable

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** Nie dotyczy  
**Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:** Not applicable

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub> :** Tak / Nie <sup>1</sup>  
**For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :** Yes / No <sup>1</sup>  
**Nie dotyczy**  
**Not applicable**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
**Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:**

**Dokument informacyjny nr / Information document No:** V-073.00



11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: V-073.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* **Nie dotyczy**  
*Not applicable*
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* **Nie dotyczy**  
*Not applicable*
14. **Data sprawozdania z badań:** **2022-02-17**  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.022.22H**  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
*Approval mark position:* *Rating plate*
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **Nie dotyczy**  
*Reason(s) for extension of approval:* *Not applicable*
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/cofnięcie homologacji <sup>1</sup>.**  
*Approval granted /extended/refused/withdrawn <sup>1</sup>.*
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **17 marca 2022 r. / 17<sup>th</sup> of March 2022**
21. **Podpis:**  
*Signature:* **z up. DYREKTOR**  
  
**Małgorzata Moździerz - Zarzyka**  
**Zastępca Dyrektora**
- 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*
- **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** **V-073.00**
  - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** **BLY.022.22H**

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply